

Distr.: General  
6 December 2022  
Arabic  
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي  
في الأغراض السلمية  
اللجنة الفرعية العلمية والتقنية  
الدورة الستون

فيينا، 6-17 شباط/فبراير 2023

البند 12 من جدول الأعمال المؤقت\*

استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد

أفكار بشأن مستودع للمعلومات وجدول أعمال حلقة العمل المقرر عقدها  
في عام 2024

ورقة عمل مقدمة من رئيس الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي  
في الأمد البعيد

- 1- في الدورة التاسعة والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، المعقودة في عام 2022، اتفق الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد على عقد مشاورات غير رسمية، بالحضور الشخصي وعبر الإنترنت، في تشرين الثاني/نوفمبر 2022 (A/AC.105/1258، المرفق الثاني، الفقرة 9).
- 2- وبناء على ذلك، نُظِّمَت المشاورات غير الرسمية وعقدت في الفترة من 15 إلى 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2022.
- 3- وطلب المشاركون في المشاورات غير الرسمية إلى رئيس الفريق العامل أن يعد ورقة عمل، تتاح بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة، تتضمن أفكاراً إضافية بشأن إمكانية إنشاء مستودع للمعلومات المتصلة بالمبادئ التوجيهية وبشأن جدول أعمال حلقة العمل المقرر عقدها في عام 2024، من أجل النظر فيها في الدورة الستين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، مع مراعاة الآراء المعرب عنها خلال المشاورات غير الرسمية.
- 4- وتتضمن ورقة العمل هذه أفكاراً سيواصل الفريق العامل مناقشتها.

\* A/AC.105/C.1/L.405



## أولاً- أفكار بشأن مستودع للمعلومات

- 5- مع تزايد تبادل المعلومات بشأن العناصر المدرجة في الإطار الإرشادي للفريق العامل (انظر الوثيقة A/74/20، الفقرة 167، والوثيقة A/AC.105/1258، المرفق الثاني، التذييل)، بدأ الفريق العامل النظر في القيمة المضافة لوجود مستودع لهذه المعلومات يسهل الوصول إليه والبحث فيه.
- 6- ويمكن لهذا المستودع أن يساعد من يرغبون في تنفيذ المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد الصادرة عن لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (A/74/20، المرفق الثاني) في ولاياتهم القضائية، ويمكن أن يكون أداة لبناء الشفافية والثقة والقدرات. ومن المتوخى أن يكون مستودعا مفتوح المصدر، ومن ثم يمكن أن يكون أيضا موردا تعليميا لمن يدرسون التخصصات ذات الصلة بالفضاء.
- 7- ويمكن إنشاء مستودع مخصص واستضافته على الموقع الشبكي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمانة العامة، ويمكن أن يتضمن وظيفتي البحث والتصنيف. ومن ثم، سيتمكن المستخدمون من تصفية المحتوى بسهولة، على سبيل المثال، بحسب مبدأ توجيهي محدد. وقد ينظر الفريق العامل في وظائف أخرى تكون أكثر تأثيرا.
- 8- وسيكون تقديم المعلومات طوعيا، ويمكن أن تتضمن المعلومات التي ستخزن في المستودع تفاصيل تحدد هوية مقدمها أو يمكن تقديمها دون إرفاق اسم، وفقا لتقدير مقدم المعلومات.
- 9- ويجب أن تظل المعلومات المقدمة بنفس كلمات ولهجة مقدمها. وسيقوم مكتب شؤون الفضاء الخارجي بجمع المعلومات وإتاحتها في المستودع.
- 10- ولعل الفريق العامل يود أن ينظر فيما إذا كان ينبغي ترجمة المعلومات المقدمة إلى جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة.
- 11- ولعل الفريق العامل يود أن ينظر في مستودعات المعلومات القائمة التي يستضيفها مكتب شؤون الفضاء الخارجي، مثل مجموعات دراسات الحالة عن أنشطة التوعية وبناء القدرات المتصلة بتنفيذ المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (انظر [https://spacesustainability.unoosa.org/case\\_studies](https://spacesustainability.unoosa.org/case_studies))، ومجموعة القوانين واللوائح التنظيمية الوطنية الخاصة بالفضاء (انظر [www.unoosa.org/oosa/en/ourwork/spacelaw/nationalspace\\_law/index.html](http://www.unoosa.org/oosa/en/ourwork/spacelaw/nationalspace_law/index.html))، ويرجى ملاحظة أنه يجري حاليا إنشاء قاعدة بيانات جديدة ذات صلة مزودة بوظائف البحث والتصنيف، والخلاصة الوافية لمعايير تخفيف الحطام الفضائي التي اعتمدها الدول والمنظمات الدولية (انظر [www.unoosa.org/oosa/en/ourwork/topics/space-debris/compendium.html](http://www.unoosa.org/oosa/en/ourwork/topics/space-debris/compendium.html)).
- 12- ولعل الفريق العامل يود أيضا أن ينظر فيما إذا كان ينبغي اعتبار المحتوى الذي سيجري تخزينه في المستودع جزءا من مخرجات الفريق العامل، ومكملا للتقرير الواف الذي سيصدره الفريق العامل.

## ثانياً- أفكار بشأن جدول أعمال حلقة العمل المقرر عقدها في عام 2024

- 13- وفقاً لخطة عمل الفريق العامل المتعددة السنوات (A/AC.105/1258، المرفق الثاني، التذييل)، يعقد الفريق العامل حلقة عمل، في حدود الموارد المتاحة، على هامش الدورة الحادية والستين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، في عام 2024 ويحدد جدول أعمالها في عام 2023، تتناول المواضيع الواردة في الفقرتين 4 و6 من الإطار المرجعي للفريق العامل وأساليب عمله وخطة عمله، وتتضمن مدخلات من المنظمات الحكومية الوطنية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والأوساط الأكاديمية.

- 14- وكما هو متوخى حالياً، ستهدف حلقة العمل إلى زيادة الوعي باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد ودعم بناء القدرات. كما ستمثل فرصة لجمع الآراء من الكيانات التي قد لا تشارك عادة مشاركة مباشرة في أعمال الفريق العامل.
- 15- وسيجري تناول كل عنصر من العناصر الثلاثة للإطار الإرشادي خلال حلقة العمل.
- 16- ويمكن أن تكون المواضيع المحددة للدورة كما يلي:
- (أ) فهم المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد، بما في ذلك الخبرات والدروس المستفادة من تنفيذ المبادئ التوجيهية المعتمدة؛
- (ب) الاحتياجات في مجال بناء القدرات، لا سيما في أوساط الدول المستجدة في مجال الفضاء والبلدان النامية، فيما يتعلق بتنفيذ المبادئ التوجيهية في إطار البرامج الوطنية وفي القطاع الخاص؛
- (ج) التحديات التي تواجه استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد.
- 17- ولعل الفريق العامل يقرر أن يطلب تخصيص كامل الفترة التي تخصص عادة لعقد ندوة الصناعة أثناء دورتي اللجنة الفرعية العلمية والتقنية لعقد حلقة العمل في الدورة الحادية والستين للجنة الفرعية، في عام 2024. ومن شأن ذلك أن يتيح لحلقة العمل الاستفادة من خدمات الترجمة الشفوية دون إضافة إلى جدول أعمال اللجنة الفرعية المزدهم بالفعل. وإذا توصل الفريق العامل إلى توافق في الآراء بشأن هذا الطلب، يمكن أن تتخذ اللجنة الفرعية العلمية والتقنية قراراً بشأن هذه المسألة في دورتها الستين، في عام 2023.
- 18- وستشمل حلقة العمل ثلاث حلقات نقاش، تخصص كل منها لأحد المواضيع المذكورة أعلاه.
- 19- وسيطلب إلى أعضاء الفريق العامل تسمية متكلمين و/أو مناظرين للمشاركة في حلقة العمل قبل انعقاد الدورة الحادية والستين للجنة الفرعية بوقت كاف (قبل نهاية تشرين الأول/أكتوبر 2023 على الأرجح). وسيستخدم الرئيس، بدعم من الأمانة، الترشيحات لوضع برنامج نهائي، بهدف إدراج آراء متنوعة، مع مراعاة التوازن الجغرافي والجنساني بين المتكلمين والمناظرين.
- 20- وسيصدر مكتب شؤون الفضاء الخارجي دعوات مباشرة إلى المشاركين في حلقة العمل، بحيث لا يتعين أن يكونوا معتمدين رسمياً ضمن الوفود الوطنية لكي يتمكنوا من المشاركة. وستعتبر الآراء المعرب عنها خلال حلقة العمل آراء المناظرين وغيرهم من المشاركين وليست مواقف رسمية للدول.
- 21- وبغية الاستخدام الأمثل للوقت، سيطلب إلى المناظرين إعداد خلاصات قصيرة تتناول الموضوع الذي دُعوا إلى التكلم بشأنه، وتبادلها قبل انعقاد حلقة العمل. ونظراً لضيق الوقت، سيُستهدف أن تكون العروض الإيضاحية قصيرة جداً، بحيث يمكن لحلقة العمل أن تركز على التبادل النشط للآراء، بما يتضمن أسئلة وأجوبة.
- 22- وإذا زاد عدد الترشيحات للمتكلمين و/أو المناظرين عما يمكن استيعابه في الإطار الزمني المخصص، فسيظل من لم يكلفوا بدور متكلم أو مقدم لعرض إيضاحي رسمياً مدعويين لحضور حلقة العمل والمشاركة في المناقشات التفاعلية. كما سيُدعون إلى تقديم مساهمات كتابية يطلع عليها الفريق العامل لمواصلة النظر فيها، ومن أجل إدراجها المحتمل في التقرير عن حلقة العمل.
- 23- ويمكن أن يطلب إلى مكتب شؤون الفضاء الخارجي أن يوفر التمويل للمشاركين، ولا سيما من البلدان النامية، للسفر إلى فيينا للمشاركة في حلقة العمل بالحضور الشخصي، رهنا بتوافر موارد متاحة لدى المكتب.
- 24- وتماشياً مع خطة عمل الفريق العامل، سيعيد الرئيس، تقريراً عن حلقة العمل في عام 2024، بدعم من الأمانة.